

Porównanie tłumaczeń Jozuego 8:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tam też wypisał na kamieniach odpis Prawa Mojżesza, które (ten) spisał* wobec synów Izraela. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam też Jozue wyrył na kamieniach odpis Prawa Mojżesza, które ten spisał wobec Izraelitów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tam też napisał na kamieniach odpis Prawa Mojżesza, który napisał w obecności synów Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tamże napisał na kamieniach powtórzenie zakonu Mojżeszowego, który napisał przed oblicznością synów Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I napisał na kamieniach powtórzenie prawa zakonu Mojżeszowego, który on był sporządził przed synmi Izraelowymi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jozue sporządził tamże na kamieniach odpis Prawa, które Mojżesz spisał dla Izraelitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tam też sporządził na kamieniach odpis zakonu, jaki Mojżesz spisał wobec synów izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W obecności Izraelitów wyrył tam na kamieniach odpis Prawa Mojżeszowego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W tym miejscu umieścił na kamieniach odpis Prawa Mojżesza, które Mojżesz napisał dla Izraelitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyrył tam też na kamieniach odpis Prawa Mojżeszowego w obecności synów Izraela.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tam też zrobił na kamieniach odpis Prawa Mojżesza, które spisał przed obliczem synów Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wypisał tam na tych kamieniach odpis Prawa, które Mojżesz napisał wobec synów Izraela.

¹⁾ które (ten) spisał : brak w G.